

13

EGYEZMÉNY

FŐVÁROSI BÍRÓSÁG	
POLGÁRTÖRŐKÖZSÉG	
SZÉKHELY:	
Erkezett:	2010 -04- 21
PÉLDÁNY:	ÍV:
MELLÉKLET:	KÖZT:
TÖRZSÁMSZÁM: 65032/2010	

ABAÚJ-ABAÚJBAN

Korlátolt Felelősségű Európai Területi Együttműködési Közhasznú Csoportosulás létrehozásáról

**röv. nevén:
ABAÚJ-ABAÚJBAN EGTC**

Jelen Egyezményhez csatlakozó Tagok az

**ABAÚJ - ABAÚJBAN Korlátolt Felelősségű Európai Területi
Együttműködési Közhasznú Csoportosulás
létrehozása érdekében**

hivatkozva az 1957. évi Római Szerződés preambuluma és egyes alapelveire;

hivatkozva az Európa Tanács által, 1980. május 21-én, Madridban elfogadott, a Területi Önkormányzatok és Közigazgatási Szervek Határ menti Együttműködéséről szóló Keretegyezményre, valamint annak Első és Második Kiegészítő Jegyzőkönyvére;

figyelemmel az Európai Parlament által 1988-ban megalkotott Regionalizációs Közösségi Charta szellemiségére;

hivatkozva az Európai Közösség által 1992. február 7-én aláírt Maastrichti Szerződésre;

figyelemmel az Európai Régiók 1999. évi baseli gyűlésén elfogadott nyilatkozatra

figyelemmel az Európa Tanács 2000. évi lisszaboni rendkívüli ülésén elfogadott stratégiai célkitűzésre

figyelemmel az Európa Tanács 2001. évi göteborgi ülésén elfogadott stratégiai célkitűzésre;

hivatkozva az Európai Parlament és a Tanács által 2006. július 5-én elfogadott, az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló 1082/2006/EK számú rendeletre;

hivatkozva a Magyar Országgyűlés által elfogadott, az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló 2007. évi XCIX. törvényre, mint a 1082/2006/EK számú rendelet végrehajtásához szükséges rendelkezéseket tartalmazó jogszabályra, valamint az e jogszabályhoz kapcsolódó további rendelkezésekre ;

rámutatva az európai területi együttműködési csoportosulások által generált gazdasági, társadalmi fenntartható fejlődés fontosságára,

meggyőződve arról, hogy az Egyezmény megvalósítása hozzájárul a magyar-szlovák együttműködés fejlesztéséhez, ezen keresztül a közép-kelet-európai népek összetartozás-tudatának erősítéséhez, s nem utolsósorban az Európai Unió által megfogalmazott célkitűzések megvalósításához;

tudatában annak a szerepnek, amelyet jelen Csoportosulás a Magyarországon működő és a jövőben létrejövő eurorégiók és csoportosulások, valamint nemzeti és nemzetek közötti szint tekintetében betölt;

megállapodtak a következőkben:

Az Európai Parlament és a Tanács 1082/2006/EK rendelete (2006.07.05.) , a magyar és a szlovák kormányközi megállapodások, az Európai Közösségi jogszabállyal összhangban, a magyar jog szerint, az Országgyűlés által megalkotott 2007. évi XCIX. számú törvény alapján a gazdasági és társadalmi kohézió megerősítése, a határokon átnyúló tevékenység elősegítése, fejlesztése, transznacionális, ill. régiók közötti együttműködés előmozdítása érdekében létrehozzák a Tagok a Csoportosulást, a jelen Egyezmény keretein belül, az alábbiakban meghatározottak szerint.

1. Cikk

A CSOPORTOSULÁS ELNEVEZÉSE

Magyar neve:

**ABAÚJ - ABAÚJBAN Korlátolt Felelősségű Európai Területi
Együttműködési Közhasznú Csoportosulás.**

Szlovák neve:

Európskeho zoskupenie územnej spolupráce ABOV v ABOVE s ručením
obmedzeným.

Angol neve:

ABAÚJ – ABAÚJBAN European Grouping for Territorial Co-operation Ltd.

A három nyelv közös rövidített neve:

ABAÚJ - ABAÚJBAN EGTC

2.cikk

A CSOPORTOSULÁS SZÉKHELYE

A Csoportosulást létesítő okirat szerinti székhely országa: a Magyar Köztársaság.

A Csoportosulás székhelye:

Magyarország, 3527 Miskolc, Zsigmondy u.2.sz.

3. Cikk

A CSOPORTOSULÁS CÉLJAI ÉS FELADATAI

1. Az **ABAÚJ – ABAÚJBAN FEJLESZTÉSI PARTNERSÉG** területén folytatott korábbi együttműködés tovább fejlesztése, Az ABAÚJ - ABAÚJBAN Korlátolt Felelősségű Európai Területi Együttműködési Közhasznú Csoportosulás (a továbbiakban: EGTC) létrehozásával.

Elsődleges célja a területfejlesztési tevékenységek körére kiterjedő együttműködés létrehozása és fenntartása tagjai (a továbbiakban: Tagok) között. Mindezt a Csoportosulás, Melléklet szerinti a mindenkor Tagok lehatárolt területének az Egyezmény 5. cikkelyének 1. pontja szerint lehatárolt terület határain belül, illetve a jövőben csatlakozó Tagok területének, határain belül. A gazdasági, társadalmi kohézió elősegítése és megerősítése érdekében, továbbiakban a határokon átnyúló tevékenység elősegítése, fejlesztése, transznacionális, ill. régiók közötti együttműködés előmozdítása érdekében, az Európai Parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban működő strukturális alapok keretében, másrészt a kizárólag a tagállamok, valamint azok regionális vagy helyi hatóságai által kezdeményezett, területi együttműködésben megvalósuló fellépések végrehajtása, a Közösség pénzügyi hozzájárulásával vagy anélkül.

1.1. TEÁOR szerinti besorolás, célszerinti tevékenységek

- 0119'08 Egyéb, nem évelő növény termesztése
- 0129'08 Egyéb, évelő növény termesztése
- 0130'08 Növényi szaporítóanyag termesztése
- 0161'08 Növénytermesztési szolgáltatás
- 0230'08 Vadon termő egyéb erdei termékek gyűjtése
- 1393'08 Szönyeggyártás
- 1412'08 Munkaruházat gyártása
- 3511'08 Villamosenergia termelés
- 3514'08 Villamosenergia kereskedelem
- 4299'08 Egyéb m.n.s. építés
- 4311'08 Bontás
- 4312'08 Építési terület előkészítése
- 4321'08 Villanyszerelés
- 4322'08 Víz-, gáz-, fűtés-, légkondicionáló-szerelés
- 4329'08 Egyéb épületgépészeti szerelés
- 4331'08 Vakolás
- 4332'08 Épületasztalos-szerkezet szerelése
- 4333'08 Padló-, falburkolás
- 4334'08 Festés, üvegezés
- 4339'08 Egyéb befejező építés m.n.s.
- 4391'08 Tetőfedés, tetőszerkezet-építés
- 4399'08 Egyéb speciális szaképítés m.n.s.
- 4622'08 Dísznövény nagykereskedelem
- 4631'08 Zöldség-, gyümölcs – nagykereskedelem

4633'08 Tejtermék, tojás, zsiradék nagykereskedelem
4647'08 Bútor, szőnyeg, világító berendezés nagykereskedelme
4711'08 Élelmiszer jellegű bolti vegyes kereskedelem
4753'08 Takaró, szőnyeg, fal-, padlóburkoló kiskereskedelme
4776'08 Dísznövény, vetőmag, műtrágya, hobbi állateledel kiskereskedelem
5510'08 Szállodai szolgáltatás
5520'08 Üdülési, egyéb átmeneti szálláshely szolgáltatás
5530'08 Kempingszolgáltatás
5590'08 Egyéb szálláshely – szolgáltatás
5610'08 Éttermi-, mozgó vendéglátás
5621'08 Rendezvényi étkeztetés
5629'08 Egyéb vendéglátás
5630'08 Italszolgáltatás
6630'08 Alapkezelés
6820'08 Saját tulajdonú, bérelt ingatlan bérbeadása, üzemeltetése
6831'08 Ingatlanügynöki tevékenység
6832'08 Ingatlankezelés
7021'08 PR, kommunikáció
7490'08 M.n.s. egyéb szakmai, tudományos, műszaki tevékenység
7721'08 Szabadidős-, sporteszköz kölcsönzése
7740'08 Immateriális javak kölcsönzése
7830'08 Egyéb emberierőforrás-ellátás, -gazdálkodás
7912'08 Utazásszervezés
7990'08 Egyéb foglalatás
8110'08 Építmény - üzemeltetés
8129'08 Egyéb takarítás
8130'08 Zöldterület kezelés
8211'08 Összetett adminisztratív szolgáltatás
8219'08 Fénymásolás, egyéb irodai szolgáltatás
8230'08 Konferencia, kereskedelmi bemutató szervezése
8299'08 M.n.s. egyéb kiegészítő üzleti szolgáltatás
8510'08 Iskolai előkészítő oktatás
8520'08 Alapfokú oktatás
8532'08 Szakmai középfokú oktatás

- 8551'08 Sport, szabadidőképzés
- 8552'08 Kulturális képzés
- 8559'08 M.n.s. egyéb oktatás
- 8560'08 Oktatást kiegészítő tevékenység
- 8891'08 Gyermek napközbeni ellátása
- 8899'08 M.n.s. egyéb szociális ellátás bentlakás nélkül
- 9101'08 Könyvtári, levéltári tevékenység
- 9102'08 Múzeumi tevékenység
- 9103'08 Történelmi hely, építmény, egyéb látványosság működtetése
- 9104'08 Növény-, állatkert, természetvédelmi terület működtetése
- 9329'08 M.n.s. egyéb szórakoztatás, szabadidős tevékenység
- 9499'08 M.n.s. egyéb közösségi, társadalmi tevékenység
- 9602'08 Fodrászat, szépségápolás
- 9604'08 Fizikai közérzetjavító szolgáltatás
- 9609'09 M.n.s. egyéb személyi szolgáltatás

1.2. Esetlegesen, a Csoportosulás által közhasznú szervezetek létrehozása, amely biztosítja a Csoportosulási célok eléréséhez vezető utat, ill. azok forrását.

1.3. A Csoportosulás az Egyezményben és a fentebb említett törvényekkel összhangban, az 1997. évi CLVI. tv. rendelkezéseire figyelemmel közhasznú szervezetként kíván működni.

2. A CSOPORTOSULÁS KÖZHASZNÚ CÉLJAI

- nevelés és oktatás, képességfejlesztés, ismeretterjesztés
- hátrányos helyzetű csoportok társadalmi esélyegyenlőségének elősegítése
- munkaerőpiacon hátrányos helyzetű rétegek képzésének, foglalkoztatásának elősegítése és a kapcsolódó szolgáltatások
- közhasznú szervezetek számára biztosított - , csak közhasznú szervezetek általi igénybe vehető - szolgáltatások
- kisebbségi felzárkóztató programok elősegítése,
- kormányhatározatban rögzített és egyéb területfejlesztési feladatokhoz, regionális válságkezelő programokhoz való csatlakozás.
- egészségmegőrzés, betegségmegelőzés, gyógyító -, egészségügyi rehabilitációs tevékenység
- szociális tevékenység, családsegítés, időskorúak gondozása
- tudományos tevékenység, kutatás
- kulturális tevékenység
- természetvédelem, állatvédelem
- környezetvédelem

- gyermek-és ifjúságvédelem, gyermek-és ifjúsági érdekképviselő
- rehabilitációs foglalkoztatás,
- euroatlanti integráció elősegítése
- közforgalom számára megnyitott út, híd, alagút fejlesztéséhez, fenntartásához és üzemeltetéséhez kapcsolódó tevékenység

2.1. Egyéb célszerű tevékenységek

94.99. Máshová nem sorolt egyéb közösségi, társadalmi tevékenység

85.59 M.s.n. egyéb oktatás

3. A CSOPORTOSULÁS FELADATAI

1. A Csoportosulás **elsődleges** feladata, hogy az Európai Unió által, az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap révén nyújtott társfinanszírozásban, a területi együttműködésben megvalósuló programokat, projekteket végrehajtsa.
2. A Csoportosulás további feladatai:
 - a) célkitűzéseinek határain belül, egyéb egyedi fellépések, programok, projektek végrehajtása, az EK rendelet 1 cikk (2) bek.-ben említett célkitűzésen belül, a Községi pénzügyi hozzájárulásával vagy anélkül,
 - b) biztosítani a célok és feladatok eléréséhez, illetve megvalósításához szükséges személyi és anyagi feltételeket, know-how, adatok, információk szabad áramlását, valamint a Csoportosulás eredményeinek széleskörű, nagy nyilvánosság előtti megismerhetőségét,
 - c) kapcsolattartás nemzetközi szervezetekkel és delegálás, képviselő uniós nemzetközi szervezetekbe.
3. A Csoportosulás feladatainak ellátása során a munkanyelv: magyar és szlovák.
4. A gazdálkodás folyamán elért eredményt nem oszthatja fel, azt csak az alapító okiratban foglaltaknak megfelelően a célok elérésére fordíthatja.
5. Közvetlen politikai tevékenységet nem folytat, pártoktól független és azoknak anyagi támogatást nem nyújthat.

4.cikk

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. A Tagok az Egyezmény rendelkezéseinek egyértelmű, átlátható és következetes megvalósítása érdekében létrehozzák és fenntartják a Csoportosulás fenntartható működéséhez szükséges jogi kereteket, valamint egyéb szabályozást, ezek alatt különösen értve a Csoportosulás működésére, hatáskörére és döntéshozatali eljárásaira vonatkozó Alapszabály létrehozását.
2. Valamennyi Fél arra törekszik, hogy a Csoportosulás tagjai, valamint a Csoportosulás működési területén a Tagokkal kapcsolatban lévő szervezetek és hatóságok segítséget nyújtsanak a Csoportosulás tevékenységéhez, céljai eléréséhez, így különös tekintettel, az ezzel kapcsolatos információkhoz és adatokhoz történő hozzáféréshez, a vonatkozó projektek előkészítéséhez és azok végrehajtásához.

3. Valamennyi Fél gondoskodik a Csoportosulás célját elősegítő szövetségek, csoportok és egyéb szervezetek – a Csoportosulás tevékenységét érintő, adat- és titokvédelmi szabályokat nem sértő módon – adattal és információval történő ellátásáról és biztosítja, hogy ezen szervezetektől a kért és szükséges adat, illetve információ a Csoportosulás adatok és információk kezelésére feljogosított szervéhez eljusson.

4. Lehetőségeihez képest valamennyi Fél elősegíti az Egyezmény céljainak megvalósulását a nemzetközi döntéshozatali folyamatokban, valamint a nemzetközi szervezetekben.

5. Valamennyi tag a maga illetékességi területén biztosítja, hogy az Egyezmény céljaival összhangban, a Csoportosulás tevékenységében résztvevő természetes és jogi személyek az Egyezmény megvalósításában zavartalanul részt vehessen.

5. Cikk

A CSOPORTOSULÁS TAGJAI, TERÜLETE, LÉTESÍTÉSE

1. A Csoportosulást a Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság területén elhelyezkedő s jelen Alapszabályhoz csatolt 1.sz. Melléklet szerinti magyar és szlovák települések hozzák létre, határozatlan időre.

2. A Csoportosulás területe a jelen Alapszabályhoz csatolt Melléklet szerinti magyar és szlovák települések közigazgatási területe összesen.

3. A Csoportosulás tagjai a szükséges dokumentumok eljuttatása mellett a Csoportosulásban való részvételi szándékukról értesítik saját tagállamukat. Az értesítés alapján, a vonatkozó jogszabályok figyelembevételével, a tagállamok illetékes hatósága, a részvételt jóváhagyja, vagy indokolás mellett elutasítja. A Csoportosulás csak akkor jegyezhető be, ha minden, részvételét jelző tag, rendelkezik a szükséges tagállami jóváhagyással.

4. A Csoportosulás bírósági nyilvántartásba vételét (jogi képviselő útján) a Fővárosi Bíróság előtt kell kezdeményezni.

5. A Csoportosulás a tevékenységét a bírósági nyilvántartásba vételről szóló határozat jogerőre emelkedésének napjától kezdheti meg.

6. Cikk

A CSOPORTOSULÁS MŰKÖDÉSE ÉS MEGSZŪNÉSE

1. A Csoportosulás a bírósági nyilvántartásba vétel napjától határozatlan ideig működik. Az Alapszabály módosításával a működési időtartam határozott idejűre változtatható.

2. A Csoportosulás csak jogutód nélkül szűnhet meg, mely esetben – a csődeljárásról és a felszámolási eljárásról szóló 1991. évi XLIX. Törvény (Cstv.) rendelkezéseinek alkalmazási eseteit kivéve – végelszámolásnak van helye.

A végelszámolási eljárás kezdeményezésének eseteire az Európai Parlament és a Tanács 1082/2006/EK számú rendelete (Rendelet) és az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló 2007. évi XC:X. Törvény szabályai az irányadóak.

7. Cikk

A CSOPORTOSULÁS TAGJAINAK JEGYZÉKE

1. A Csoportosulás tagjainak jegyzékét az Egyezmény 1.sz. Melléklete tartalmazza. A tagtelepülésekhez és egyéb tagszervezetekhez tartozó – a Csoportosulás működési területét növelő – területek hektár mértékegységben kifejezett kiterjedését ugyancsak a fentebb említett Melléklet tartalmazza.
2. Az alapítást követően a tagok számának, illetve a Csoportosulás összterületének változtatása a Csoportosulás legfőbb szervének döntése alapján, az Alapszabály módosításával történik. A változás módjai különösen: belépés, kilépés, területrész átadása, átvétele, cseréje, egyesítés.

8. Cikk

AZ EGYEZMÉNY ÉRTELMEZÉSÉNEK ÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK JOGA

1. Az Egyezmény értelmezése és végrehajtása a Magyar Köztársaság, mint a Csoportosulás létesítő okirata szerinti székhely államának joga szerint történik.
2. Az Egyezmény és a vonatkozó szabályozások értelmezése és végrehajtása nem sértheti a tagállam közrendre, közbiztonságra, közegészségügyre, közérkölcseire vagy közérdekére vonatkozó rendelkezéseit. Ennek bekövetkezése esetén az adott tagállam megtilthatja a Csoportosulás területén folyó ilyen tevékenységét, illetve előírhatja a joga alapján létrehozott tagok kilépését a Csoportosulásból.
3. Fenti tilalmak nem képezhetik az önkényes megkülönböztetés eszközét vagy a Csoportosulás tagjai közötti területi együttműködés rejtett korlátozását.

9. Cikk

KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSEKRE VONATKOZÓ MEGÁLLAPODÁSOK

1. A Csoportosulás nem magyar nemzeti jog szerinti tagjai tudomásul veszik a Magyar Köztársaság nemzeti jogának a Csoportosulásra vonatkozó – e tárgyban hatályos közösségi joggal, valamint a Csoportosulás Egyezményével és Alapszabályával összhangban lévő – alkalmazását.
2. A Csoportosulás nem magyar nemzeti jog szerinti tagjai tudomásul veszik a Magyar Köztársaság nemzeti joga szerinti ellenőrző hatóságok Csoportosulásra vonatkozó hatáskörét, valamint feladataik végzéséhez nyújtandó támogatás szükségességét.
3. A Csoportosulás tagjai figyelemmel vannak azon tényre, hogy amennyiben a Csoportosulás tevékenysége által érintett területen még nem fogadtak el nemzeti

szabályozást felülíró közösségi szabályozást, ez esetben az adott tagállamok közötti, hatályos, kölcsönös elismerési megállapodások válnak irányadóvá.

4. A Csoportosulás tagjai arra törekednek, hogy a kölcsönös elismerés a tagállamok egymás szabályaiba és felügyeletébe vetett bizalom megerősítése érdekében hatékonyan működjön, különösen a határokon átívelő adminisztratív és pénzügyi együttműködés elősegítése terén.

10. Cikk

AZ EGYEZMÉNY MÓDOSÍTÁSA

1. A Csoportosulás bármely tagja javasolhatja az Egyezmény módosítását.
2. Az Egyezmény javasolt módosítási szövegét írásban kell benyújtani a Csoportosulás elnökének, aki azt a Csoportosulás legfőbb szervének ülése előtt, a módosítás értelmezésére és állásfoglalás kialakítására elegendő időt hagyva, valamennyi taggal írásban közli.
3. A Tagok mindent megtesznek annak érdekében, hogy az Egyezmény javasolt módosításairól mielőbb megállapodás szülessen. Az Egyezmény elfogadásához, illetve módosításához egyhangú támogatás szükséges.
4. A módosítást, annak elfogadásától számított 30 napon belül be kell jelenteni a Fővárosi Bíróságnak. A módosítás átvezetésével kapcsolatos szabályokra az újonnan létrejövő Csoportosulásra vonatkozó szabályok az irányadóak.

11. Cikk

VITÁS KÉRDÉSEK RENDEZÉSE

1. Amennyiben az Egyezmény értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban két vagy több tag között vita merül fel, a tagok tárgyalás révén vagy egyéb békés úton keresik a vitás kérdés megoldásának lehetőségét.
2. A vitás kérdések rendezési eljárását az Alapszabály határozza meg.

12. Cikk

ELFOGADÁS, JÓVÁHAGYÁS ÉS CSATLAKOZÁS

1. Jelen Egyezményt az alapító tagok arra feljogosított képviselőik aláírása révén fogadják el.
2. A Csoportosuláshoz további tagok a Rendelet, a Törvény és az Alapszabály előírásai szerint, a Csoportosulás nyilvántartásba vételi napjától csatlakozhatnak.

13. Cikk**HATÁLYBALÉPÉS**

Jelen Egyezmény az aláírása napján lép hatályba.

14. Cikk**HITELES SZÖVEGEK**

Jelen Egyezmény magyar és szlovák nyelven íródott. Mindkét nyelvű szöveg egy-egy eredeti példánya, a Csoportosulás igazgatójánál kerül letétbe helyezésre.

A tagok az Egyezményt, közösen elolvasva és értelmezve, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, erre szabályszerűen felhatalmazott képviselőjük révén a mai napon aláírták.

Miskolc, 2010. március 26.

Ellenjegyzem:

Dr. Vékony Mária

Dr. Vékony Mária Marietta
ügyvéd
3525 Miskolc, Palóczy u. 9/A Fsz. 3.
Adószám: 49508774-1-25

E G Y E Z M É N Y

1.sz. melléklete

Az ABAÚJ – ABAÚJBAN EGTC -hez tartozó településekre vonatkozó adatok, képviselői és területei

	Település neve, székhelye, országa	Képviselő neve	Területe / ha /
1.	Arka Községi Önkormányzat 3885 Arka, Hunyadi J.u. HU	Varanai László	949
2.	Boldogkőváralja Községi Önkormányzat 3885 Boldogkőváralja, Petőfi u.28. sz. HU	Zavodni Ferenc	2.199
3.	Boldogkőújfalu Községi Önkormányzat 3884 Boldogkőújfalu, Szabadság u.2.sz. HU	Orosz Zoltán	1.098
4.	Fony Községi Önkormányzat 3893 Fony, Fő u.1.sz. HU	Ivancsó János	4.055
5.	Hejce Községi Önkormányzat 3892 Hejce, Fő u.5.sz. HU	Rohály Géza	951
6.	Hernádcéce Községi Önkormányzat 3887 Hernádcéce, Árpád u.31.sz. HU	Bodnárné Kucsma Erzsébet	991
7.	Korlát Községi Önkormányzat 3886 Korlát, Kossuth L. u.34.sz. HU	Takács Péter	791
8.	Mogyoróska Községi Önkormányzat 3993 Mogyoróska, Fő u.50.sz. HU	Hegedüs Zoltán	1.917
9.	Regéc Községi Önkormányzat 3893 Regéc, Fő u.33.sz. HU	Kormos István	2.721
10.	Obec Nizny Lanec / Alsólánč Nizny Lanec 54. 044 73 SK	Hangácsi Mihály	410

11.	Obec Debrad / Debrőd Debrad 147. 04501 SK	Mgr. Papp Adrianna	2.230
12.	Obec Komarovce / Komaróc Komárovce c.22. 044 55 SK	Szaniszló Sándor	847
13.	Obec Resica / Reste Resica 75. 044 73 SK	Ing. Bodnár Ferenc	1.249,4
14.	Obec Perín – Chym / Perény – Hím Perín 180. 044 74 SK	Ing. Adriena Baranová	4.151
	HU SK ÖSSZESEN		15.672 8.887,4 24.559,4